

Teknik Özellikler/Technical Specifications / المواصفات الفنية

<p>1. Her 1 ton yem aşağıdaki belirtilen oranlar miktarında ham madde içerir:</p> <p>Arpa %42 = 420 kg Soya Fasulyesi Küspesi %20 = 200 kg sarı mısır %16 = 160kg Buğday Kepeği %20 = 200 kg Sofra Tuzu (NaCl) %0,5 = 5 kg Vitamin ve Mineral Tuzları %0,3 = 3 kg Kalsiyum Karbonat %0,10 = 1 kg Sodyum Bikarbonat %0,6 = 6 kg DiKalsiyum Fosfat %0,5 = 5kg</p> <p>2. Ham Maddeler:</p> <p>1- Arpa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • %1'den fazla katırlık içermeyen • Çürüksüz • Haşere enfeksiyonu içermeyen <p>2- Soya Fasulyesi Küspesi</p> <ul style="list-style-type: none"> • İthal (Tercihen Arjantin menşeli) • Soyulmuş • %1'den fazla katırlık içermeyen • (Menşei belgesinde belirtildiği şekilde) Protein içeriği %48'den az olmayan <p>3- sarı mısır:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kirlilik artık %1 değil • Çürümez • Böcek enfeksiyonu içermeyen. • Tahıl yağı olmalıdır. 	<p>1. Each 1 ton of fodder consists of percentages of the following raw materials:</p> <p>Barley 42% =420Kg (Soya Bean Meal48%) 20% =200Kg Yellow corn 16% = 160 Kg Wheat bran 20% = 200Kg Salt (NACL) 0.5 % =5Kg Vitamins and mineral salts 0.3% = 3Kg Calcium Carbonate 0.10% = 1Kg Sodium Bicarbonate 0.6% = 6Kg Dicalcium Phosphate 0.5% = 5 Kg</p> <p>2. Raw Materials:</p> <p>1- Barely:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impurities no more 1% • Free of rot • Free of insect infection <p>2- Soya Bean Meal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Imported (Argentina origin preferred) • Peeled • Impurities no more 1% • Protein content should be no less than 48 % (According to the certificate of origin). <p>3- Yellow corn:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impurities no more 1% • Free of rot • Free of insect infection. 	<p>أولاً: كل 1 طن من العلف مكون من المواد الأولية</p> <p>مع النسب المئوية:</p> <p>شعير 42% = 420 كغ (كسبة فول الصويا 48%) 20% = 200 كغ ذرة صفراء 16% = 160 كغ نخالة قمح 20% = 200 كغ ملح الطعام 0.5% = 5 كغ فيتامينات + أملاح معدنية 0.3% = 3 كغ ملح كربونات الكالسيوم 0.10% = 1 كغ بيكربونات الصوديوم 0.6% = 6 كغ فوسفات الكالسيوم 0.5% = 5 كغ</p> <p>ثانياً: المواد (الأولية) الداخلة بالخلطة العلفية:</p> <p>1- الشعير:</p> <ul style="list-style-type: none"> • نسبة الشوائب لا تزيد عن 1% • خالي من العفونة • خالي من التسوس <p>2- كسبة فول الصويا:</p> <ul style="list-style-type: none"> • (مستوردة) يفضل أن تكون أرجنتينية المنشأ) • مقشورة • نسبة الشوائب لا تزيد عن 1% • نسبة بروتين لا تقل عن 48 % (حسب شهادة المنشأ). <p>3- الذرة الصفراء:</p> <ul style="list-style-type: none"> • نسبة الشوائب لا تزيد عن 1 % • خالي من العفونة. • خالي من التسوس. • أن تكون الحبات سميكة
---	---	---

<p>4- Buğday Kepeği</p> <ul style="list-style-type: none">• %1'den fazla katışıklık içermeyen• Çürüksüz• Haşere enfeksiyonu içermeyen• Kötü koku ve topaklanma içermeyen <p>5- Sofra Tuzu (NaCl)</p> <p>Katışiksiz</p> <p>Nemsiz ve topaklanmasız</p> <p>6- Vitamin ve Mineral Tuzları</p> <p><u>Vitamin ve mineraller aşağıda gösterildiği şekilde eklenmelidir</u></p> <p>7- Kalsiyum Karbonat Tuzu (CaCO₃)</p> <ul style="list-style-type: none">• Katışiksiz• Nemsiz ve topaklanmasız <p>8- Sodyum Bikarbonat Tuzu (NaOCl)</p> <ul style="list-style-type: none">• Katışiksiz• Nemsiz ve topaklanmasız <p>9- Dikalsiyum Fosfat Tuzu (Ca₃PO₄)</p> <ul style="list-style-type: none">• Katışiksiz• Nemsiz ve topaklanmasız <p>3. Üretim</p> <p>1- Tedarikçi yukarıda belirtilen gerekli yem girdilerini eksiksiz olarak sağlamalıdır.</p> <p>2- Tedarikçi, teknik teklifte tedarik edilecek yem girdilerini yazmalıdır (Ham maddelerin menşei, kalite standartlarına uyan markalar, onaylandığı şekilde teknik şartnameler)</p> <p>3- Tedarikçi, veteriner ekibinin bu malzemeleri karıştırmadan önce incelemesi ve teknik özelliklerini sağlaması için gerekli yem</p>	<p>• Grain must be fat.</p> <p>4- Wheat bran:</p> <ul style="list-style-type: none">• Impurities no more 1%• Free of rot• Free of insect infection• Free of bad smell and caking <p>5- Salt NaCl (table salt):</p> <ul style="list-style-type: none">• Free of impurities.• Free of moisture and caking. <p>6- Vitamins and mineral salts:</p> <p><u>Vitamins and minerals must be added as in the annex</u></p> <p>Salt of Calcium carbonate (Ca co₃):</p> <ul style="list-style-type: none">• Free of impurities.• Free of moisture and caking. <p>Salt of Sodium bicarbonate (Naocl)</p> <ul style="list-style-type: none">• Free of impurities.• Free of moisture and caking. <p>Salt of Dicalcium Phosphate (Ca po₄):</p> <ul style="list-style-type: none">• Free of impurities.• Free of moisture and caking. <p>3. Manufacturing:</p> <p>1- The supplier should provide the needed fodder inputs mentioned above in full.</p> <p>2- In the technical offer, the supplier should write the fodder inputs that will be provided (the origin of raw materials, Brands that comply with the quality, and technical specifications as approved).</p> <p>3- The supplier is committed to inform the organization management of the arrival of the required feed materials so that the technical team</p>	<p>4- نخالة القمح:</p> <ul style="list-style-type: none">• نسبة الشوائب لاتزيد عن 1 %• خالي من العفونة• خالي من التسوس• خالية من الروائح الغريبة والتكتل. <p>5- ملح كلور الصوديوم (ملح الطعام):</p> <ul style="list-style-type: none">• خالي من الشوائب.• خالي من الرطوبة والتكتل. <p>6- فيتامينات + املاح معدنية :</p> <p><u>يجب إضافة الفيتامينات والمعادن كما في الملحق 1</u></p> <p>7- ملح كربونات الكالسيوم:</p> <ul style="list-style-type: none">• خالي من الشوائب.• خالي من الرطوبة والتكتل <p>8- بيكربونات الصوديوم .</p> <ul style="list-style-type: none">• خالي من الشوائب.• خالي من الرطوبة والتكتل <p>9- فوسفات الكالسيوم:</p> <ul style="list-style-type: none">• خالي من الشوائب.• خالي من الرطوبة والتكتل <p>ثالثا: التصنيع:</p> <p>1- يتكفل المزود بتأمين المواد العلفية المطلوبة أعلاه كاملة.</p> <p>2- في العرض الفني يجب على المورد كتابة المواد العلفية التي سيتم توفيرها (منشأ المواد الخام ، العلامات التجارية المطابقة للجودة ، المواصفات الفنية المعتمدة).</p> <p>3- يلتزم المزود بإعلام إدارة المنظمة بوصول المواد العلفية المطلوبة ليقوم الفريق المختص بفحص</p>
--	---	---

<p>malzemelerinin gelişini organizasyon yönetimine bildirmeyi taahhüt eder.</p> <p>4- Tedarikçi, yem üretimi için bir program (başlangıç ve bitiş tarihi) sağlamalıdır.</p> <p>5- Tedarikçi, uzman teknik ekip gözetiminde izlenecek ve kontrol edilecek üretim tarihini UIYV ekibine bildirmelidir.</p> <p>6- UIYV ekibinin yokluğunda üretilen hiçbir miktar tedarikçiden kabul ve teslim alınmayacaktır.</p> <p>7-Tedarikçi, onaylı karışımdaki her bir girdinin (maddenin) belirlenen yüzdesine uymalıdır.</p> <p>8- Gerekli malzemelerin öğütülmesi ve mutabık kalınan karışım yüzdelere uygun olarak karıştırılması, malzemelerin mikserde karıştırılması Granülasyon (pres) başlamadan önce minimum 10 dakika devam etmelidir.</p> <p>9- (3-5) mm arası büyüklükteki yemlerin granülasyonu..</p> <p>10- teknik ekip, yem-besleme güvenliği için malzemeleri, üretim mekanizmalarını, teknik ve sağlık koşullarının uygunluğunu kontrol etmek için üretim sırasında ve öncesinde birçok kez yem fabrikasını ziyaret edecektir.</p> <p>11- Üreticinin imalat sırasında teknik şartnamelere uymaması durumunda, tedarikçi tüm kötü malzemeleri iyi olanlarla değiştirmeli ve teknik şartnamelere uymalıdır.</p> <p>4. Paketleme</p> <p>Üretilen yemlerin 50 kg'lık torbalarda paketlenmesi</p> <p>Torbalar:</p>	<p>examine these materials and ensure their technical specifications before mixing.</p> <p>4- The supplier should provide a schedule for the fodder manufacturing (start and end date).</p> <p>5- The supplier must inform UIYV team about the date of manufacturing which will be overseen and controlled under the supervision of the specialized technical team.</p> <p>6- Any quantity produced in the absence of the UIYV team will not be accepted and received from the supplier.</p> <p>7-The supplier should comply with the determined percentage of each input (substance) in the approved mixture.</p> <p>8- Grinding the necessary materials and mixing them in accordance with the mixing percentages agreed upon, the mixing of materials in the mixer must continue for a minimum of 10 minutes before the start of Granulation (pressing)</p> <p>9- Granulation of the fodder with size between(3-5)mm..</p> <p>10- The technical team will visit the fodder factory many times during and before manufacturing to check the materials, the manufacturing mechanisms, and the conformity of the technical and health conditions for fodder-feeding safety.</p> <p>11- In case that the supplier didn't adhere to the technical specifications during manufacturing, the supplier must replace all bad materials with good ones and comply with the technical specifications.</p> <p>4. Packaging:</p>	<p>هذه المواد والتأكد من المواصفات الفنية لها وقبل الخلط.</p> <p>4- أن يقدم المزود برنامج زمني لتصنيع العلف (تاريخ بداية ونهاية).</p> <p>5- يلتزم المزود بإعلام فريق وقف الإغاثة الإسلامية بموعد التصنيع ليتم الخلط والجرح تحت مراقبة الفريق الفني المختص.</p> <p>6- أي كمية تنتج في غياب فريق وقف الإغاثة الإسلامية لن يتم قبولها واستلامها من المزود.</p> <p>7- يلتزم المزود بالنسبة المطلوبة لكل مادة في الخلطة المعتمدة.</p> <p>8- جرح ما يلزم جرحه من المواد وخلطها كاملة حسب نسب الخلط المتفق عليها على أن يستمر خلط المواد في الخلاط لمدة 10 دقائق كحد أدنى قبل بدء الكبس.</p> <p>9- كبس العلف المصنع على شكل حبيبات ذات اقطار 3-5 مم</p> <p>10- سيزور فريق الاغاثة الاسلامية معمل العلف عدة مرات قبل وأثناء تصنيع العلف للاطلاع على المواد وطريقة العمل ومدى مطابقة الشروط الفنية والصحية لسلامة الأعلاف الغذائية .</p> <p>11- في حال ثبت للأطباء البيطريين مخالفة المزود للشروط الفنية المتفق عليها يجب أن يقوم المزود باستبدال جميع المواد المخالفة للمواصفات بمواد جديدة ومطابقة للشروط الفنية.</p> <p>التعبئة والتغليف:رابعاً</p> <p>تعبئة العلف المصنّع في أكياس بوزن 50 كغ للكيس.</p> <p>اكياس التعبئة:</p> <p>1- أكياس مصنوعة من البولي بروبيلين أبعاد الكيس(105*60)</p>
---	---	---

<p>1. 105*60 cm ölçülerinde Polipropilen torba</p> <p>2. Peketlemeye uygun ve defosuz</p> <p>3. Yükleme ve boşaltma sırasında yırtılmayacak kadar güçlü</p> <p>4. Tedarikçi, besleme granüllerinin sızmasını önlemek için manuel bir makine ve güçlü bir iplikle torbaları kısa bir dikişle dikmeyi taahhüt eder.</p> <p>5. Tedarikçi, UIYV'nin daha sonra sağlayacağı proje bilgilerini içeren bir tasarımla yem torbalarını basmayı taahhüt eder. Tedarikçinin baskıdan önce tasarım için UIYV'den onay alması gerekir.</p>	<p>Packing manufactured fodder in bags weighing 50 kg</p> <p>Bags:</p> <p>1. bags made from Poly Propylene dimensions (105 * 60 cm)</p> <p>2. fit and flawless</p> <p>3. Strong and doesn't tear up when loading and offloading</p> <p>4. The supplier is committed to sewing it with a strong thread, by a manual machine, and a short stitch to prevent leakage of the feed granules</p> <p>5. The supplier is committed to print the fodder bags with a design containing information of the project that UIYV will provide later, and the supplier must get UIYV's approval for the design before printing.</p>	<p>2- سليمة وخالية من العيوب.</p> <p>3- قوية ولا تتمزق أثناء التحميل والتفريغ.</p> <p>4- يلتزم المزود بخياطتها بخيط متين وبآلة يدوية وبغرز قصيرة بحيث تمنع تسرب الحبيبات العلفية.</p> <p>5- يلتزم المزود بطباعة أكياس العلف بتصميم يحتوي على معلومات تتعلق بالمشروع، ستزوده بها منظمة وقف الإغاثة الإسلامية لاحقاً</p> <p>ويجب أن يأخذ المزود موافقة وقف الإغاثة الإسلامية على التصميم قبل طباعة الأكياس.</p>
---	--	---

الملحق 1 \ Annex 1

يجب إضافة الفيتامينات والمعادن إلى الخلطة العلفية. <i>The following Vitamins and minerals should be added to the mixed fodder.</i>		
Vitamin/Mineralin İsmi	Name of the vitamin or metal اسم الفيتامين أو المعدن	is the ratio of the vitamin or metal in the mixture النسبة المئوية للفيتامين أو المعدن في الخلط
Magnezyum (Kurusu %0,05 mg)	Magnesium المغنيسيوم	mg 0.05% dry matter مادة جافة
Potasyum (%0,5)	Potassium البوتاسيوم	0, 5%
Sülfür (%0,25)	sulfur كبريت	0.2 5%
İyot (%0,8)	iodine اليود	0.8 mg / kg
Demir ((50 mg/ 1kg)	Iron الحديد	50 mg / kg
Bakır (5 mg/ 1kg)	Copper النحاس	5 mg / kg
Molibden (0,7 mg/ 1kg)	molybdenum الموليبدنوم	0.7 mg / kg
Kobalt (0,1 mg/ 1 kg)	cobalt كوبالت	0.1 mg / kg
Manganez (30 mg/ 1kg)	manganese المنغنيز	30 mg / kg
Çinko (50 mg /1 kg)	Zinc الزنك	50 mg / kg
Selenyum (10 mg /1 kg)	selenium السيلينيوم	10 mg / kg
A vitamini (10,000 IU / kg feed)	Vitamin A فيتامين أ	10,000 IU / kg feed
D3 vitamini (1000 IU / kg feed)	Vitamin D3 فيتامين د3	1000 IU / kg feed
E vitamini (15 IU / kg feed)	Vitamin E فيتامين E	15 IU / kg feed